|  |  |
| --- | --- |
| Особисті дані\* | |
| П.І.Б. |  |
| Місто проживання |  |
| Контактні номери телефонів |  |
| Ел. пошта |  |
| Обліковий запис Gmail  (якщо немає, необхідно створити) |  |
| Skype  (якщо немає, необхідно створити) |  |
| Веб-сторінки  (сайти, соц. мережі, блоги тощо) |  |

\* Уся надана тут особиста інформація вважатиметься конфіденційною та використовуватиметься виключно в межах компанії **Translatel** для зв’язку з Вами.

|  |
| --- |
| Досвід роботи |
| Укажіть, з якими мовними парами Ви готові працювати та який Ваш приблизний денний виробіток залежно від послуги:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Оригінальна мова** | **Цільова мова** | **Послуга** | **Виробіток** | | *Англійська\** | *Російська\** | *Переклад\** | *2000 слів на день\** | | *Українська\** | *Німецька\** | *Редагування\** | *10 сторінок на день\** | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  |   \* Наведено як приклад заповнення. |
| Укажіть бажані тематики перекладу в порядку переваги: |
| Укажіть рівень володіння перекладацьким програмним забезпеченням:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Програмне забезпечення** | **Рівень володіння** | | | | **Базовий** | **Середній** | **Високий** | | SDL Trados 2007 |  |  |  | | SDL Trados Studio 2014 |  |  |  | | Translation Workspace XLIFF Editor |  |  |  | | SDLX |  |  |  | | Idiom |  |  |  | | Alchemy Catalyst |  |  |  | | Wordfast |  |  |  | | Passolo |  |  |  | | MemoQ |  |  |  | | Transit |  |  |  | | AutoCAD |  |  |  | | ApSIC Xbench |  |  |  | | Linguistic Toolbox (LTB) |  |  |  | | *Інше (укажіть)* |  |  |  | |  |  |  |  | |
| Укажіть інше (не перекладацьке) програмне забезпечення, з яким Ви працюєте:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Програмне забезпечення** | **Рівень володіння** | | | | **Базовий** | **Середній** | **Високий** | | Microsoft Windows 7 |  |  |  | | Microsoft Windows 8 |  |  |  | | Skype |  |  |  | | Google Hangouts |  |  |  | | Google Chrome |  |  |  | | Mozilla Firefox |  |  |  | | Microsoft Word |  |  |  | | Microsoft Excel |  |  |  | | Microsoft PowerPoint |  |  |  | | Microsoft Access |  |  |  | | Adobe Acrobat |  |  |  | | Adobe Reader |  |  |  | | Adobe Photoshop |  |  |  | | *Інше (укажіть)* |  |  |  | |  |  |  |  | |
| Укажіть основних клієнтів і проекти, з якими Ви працювали:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Клієнт** | **Проект** | **Приблизний обсяг** | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Умови** | |
| Укажіть бажаний графік роботи (у які дні тижня Ви готові працювати та який Ваш приблизний виробіток):   |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **День**  **тижня** | Пн | Вт | Ср | Чт | Пт | Сб | Нд | | **Доступ-**  **ність** | *Так*\* | *Так*\* | *Ні*\* | *Так*\* | *Так*\* | *Так*\* | *Ні*\* | | **Виробіток** | *2000 слів*\* | *2000 слів*\* | *-*\* | *2000 слів*\* | *2000 слів*\* | *500 слів*\* | *-*\* |   \* Наведено як приклад заповнення. | |
| Чи готові Ви брати роботу на вихідні дні? |  |
| Чи готові Ви брати роботу на святкові дні? |  |
| Чи готові Ви працювати в нестандартні робочі години (рано вранці, пізно ввечері, уночі)? |  |
| Укажіть параметри свого інтернет-підключення (доступність, стабільність, пропускна спроможність тощо). |  |
| Якщо Ви не знайомі з перекладацьким ПЗ, чи готові Ви за потреби самостійно його опанувати? |  |
| Якщо Ви не знайомі з перекладацьким ПЗ, чи готові Ви за потреби пройти по Skype/Google Hangouts короткий ознайомлювальний курс із нашими спеціалістами? Якщо так, у який день і час? |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Оплата** | |
| Банківський переказ  Зазначте номер банківського рахунку/карти. Розмір комісії уточнюйте в своєму банку. Цей спосіб оплати **доступний лише на території України**. |  |
| Дані облікового запису PayPal  Зазначте, якщо Ви знаходитеся **за межами України**. |  |